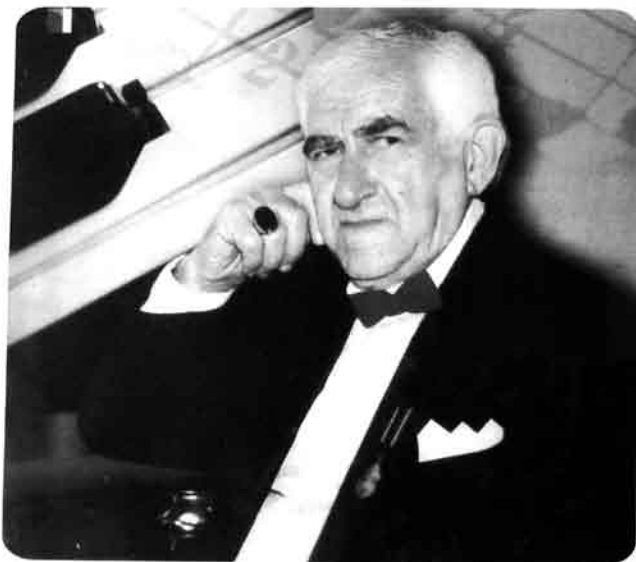




T. Bakıxanov

Tefvik Bakıxanov

«Türk Rapsodisi»

Senfonik orkestra ilə keman üçün

PARTİTURA

Bakü, «Mütercim», 2009

Tofiq Bakıxanov

«Türk Rapsodiyası»

Simfonik orkestrə ilə skripka üçün

PARTİTURA

Bakı, «Mütercim», 2009

Tofiq Bakıxanov

«Turkish Rhapsody»

For violin with symphonic orchestra

THE SCORES

M.F. Axunlov adına
Azərbaycan Milli
Klasikası

Baku, «Mutarjim», 2009

Not nəqləri və
səsyazmalar

ndir,
rmış,
lüzük
afatı
yan

imed
ıgım
885-
amm
a ve
ektar

süf

ımış,
ispat
ttısas
sanat
yük
Kara
aşka
Joğu
evlik
nmiş

yuri
yr və
itları,
barik

ırsıkı
li bir
hatta
nizim
ılarm

gelize
özel
aşka
iburg
zy ve

sıra,
ansa-
KTC

Rüya Taner'e ithaf olunur.

Röya Tanerə həsr olunur.

For Roya Taner.

Redaktör:

*SSCB və Azərbaycan halk sanatçısı, Azərbaycan Milli Elmlər
Akademisinin müxbir-üzvü, professor
Arif MELİKOV*

Redaktor

*SSRİ xalq artisti, Azərbaycan Respublikasının xalq artisti,
AMEA-nın müxbir üzvü, professor
Arif MƏLİKOV*

Redactor:

*People's Artist of Azerbaijan and the USSR,
Associate of ANAS, professor
Arif MELIKOV*

*Müəllif əsərin nəşrindəki katkılarından dolayı Türkiyə Cumhuriyyəti Bakı
Büyükəlcisi Sayın Hulusi Kılıç ilə Büyükəlcilik Kültür və Tanıtma Müşaviri Sayın
Melda Aras'a təşəkkürlerini bildirir.*

*Müəllif bu əsərin nəşrinə yardımçı olduqları üçün T.C.Bakı Böyükəlcisi hörmətli
Hulusi KILIÇ bəyə və Böyükəlciliyin Kültür və Tanıtma Müşaviri hörmətli Melda
ARAZ xanıma təşəkkürlərini bildirir.*

*The author regards her/his thanks to Mr. Hulusi Kilich the embassy of TR in Baku
and Melda Araz the Culture and introducing counselor of the Embassy for their
assistance.*

B 49061600018
026 46-09 sifarişlə

AZERBAIJANLI BÜYÜK BESTEKAR TEVFİK BAKIHANOV

Bestekar Təvfiq Bakıhanov, Azərbaycan'da məşhur olan bir ailənin ünlü təmsilçilərindəndir. Sənətçi kəndi əsərləri ilə dünyaca tanınmış Azəri bəstəçilik məktəbinin şöhrətinə daha da artırmış, bu sənət hazinəsinə önəmli katkılarda bulunmuşdur. Azərbaycan'ın halk sənətçisi, Bakı Muzik Akademiyasının professoru, Milli Yaradıcılıq Akademiyasının gəzəl sənətlər doktoru, "Humay" mükafatı sahibli, iki kez Abbaskulu Ağa Bakıhanov ödəlülünü almış Təvfiq Bakıhanov, Azərbaycan Cümhuriyyəti'nin yüksək mükafatı olan "Şöhrət" nişanı ilə də təltif edilmişdir.

T. Bakıhanov 1930 yılında Bakı'da, tanınmış muğam üstadı görkəmli tarzen Ahmed Bakıhanov'un (1892-1973) ailəsində dünyaya göz açmışdır. Babası bütün ömrü boyu Azəri muğam musiqisinin tanınmasında olumlu geyretlərdə bulunmuş, dahi bəstekar Üzeyir Hacıbəyli (1885-1948) ilə birlikdə çalışmış və şimdi kəndi adını taşıyan Azərbaycan Halk Çalğıları Topuluğunun kurucusu və bedii rehberi olmuşdur. Ahmethan diye de tanınan Ahmed Bakıhanov, sənət və öyrətməlik alanlarında kazandırdı başarılar sebebiyle Azərbaycan'ın halk sənətçisi və emektar muallimi ünvanlarına layık görülmüşdür.

Bestekarın ulu babası Abbaskulu Ağa Bakıhanov (1794-1846) isə tarih, felsefe, nücum, sarf ve nahiv ve başka bilim dallarında derin bilgiler edinmiş, aruz vezninde değerli şiirler yazmışdır.

Təvfiq Bakıhanov çocuk yaşlarından milli musiki və kùltürün ab ü havası ilə beslenmiş, musikin kəman icracılığı, az sonra isə bəstəçilik dallarında parlay yətenək və kabiliyyəti ispat etmişdir. Müziyən Üzeyir Hacıbəyli adına Azərbaycan Devlet Konservatoriyasını her iki ihtisas üzərə (kəman sınıfı, 1953 və bəstəçilik bölümü, 1957) bitirmişdir. Bir bəstəçi olaraq yüce sənət zəvclerine ulaşmasında XX. yüzyl Azəri musikisinin ən parlay simalarından biri olmuş, büyük bəstəçi və eşsiz öyrətmən Kara Karayev'in (1918-1982) rolü özellikle vurgulanmalıdır. Kara Karayev milli musikiimize "Yedi Güzel" balesi "Leyli ile Mecnun" senfonik poemı ve onlarca başka eserleri ile yeni renkler katabilmiş, taşkın zəkası ve engin bilgileri sayesinde Batı ve Doğü musikilerinin sentezini kəndi öyrəncilerine de aşılamağa nail olmuşdur. Bu usul niteyli Təvfiq Bakıhanov'un əsərlərində bənzersiz bir şəkildə yansımaqtadır. Rəngarənk armoniylər süslənmis tatlı melodiyaların örgüsü, bəstəçinin uslubunun karakteristik bir özelliğidir.

Sənətinin çeşitli türlerde bəstələdiyi birçok eseri gerek kəndi memleketinde, gerek yurt dışında yüksek dərəcədə dəyərlandırılmışdır. Üç bale ("Hazar Balladası", "Şark Poeması", "Hayr ve Şer"), 8 senfoni, 5 senfonik muğam, çeşitli çalğalar için 24 konçerto, 26 çeşitli oda müziği yapıtları, musiki kùmediler, yüzden fazla şarkı ve romanları bəstecinin verimli etkinliklerinin kabarık ifadesidir.

Bəstecinin yaratımı mevzu və tür itibarı ilə de zengindir. Dünya və milli musiki geleneklerinden yararlanan sənətçi, çağdaş insanları düşündürebilen birçok ilginç mevzuu etekli bir şəkildə dile getirmişdir. "Hazar Balladası" adlı ilk balesi, Təvfiq Bakıhanov'un sənətində və hatta diyəbiliriz ki yaşamında önəmli bir olay olarak yazıranı büyük başarılar kazandırmışdır. Denizin romantik güzelliği yanı sıra, şaha yükselen dalgaların kuyunda fedakarlıqla çalışan insanların psikolojik alemini, sahne ve musiki de uyumlu şəkildə tecessümüni bulmuşdur.

Balenin onlarla tiyatro sahnelerinde başarıyla gösterilmesi, Fransa'nın məşhur "Şanzelize Tiyatrosu"yla başlamışdır. 1969 yılında Paris'te düzenlenmiş olan uluslar arası dans festivaline özel bir davet almış "Hazar Balladası", seyirciler tarafından çok beğenildiğinden ülkenin başka şehirlerinde (Amyen, Bezanson, Dijon, Le Krezo, Eks-Provans, Nansi, Soşo), ayrıca Lüksemburg ve Moskova'da 30'dan fazla sahnelenmiştir. Eseri Moskova, St. Petersburg, Kislovodsk, Kiev ve başka şehirlerin sanatseverleri de hayranlıkla alkışlamışlardır.

Təvfiq Bakıhanov'un başka əsərləri də Azərbaycan'ın və eski Sovyetlər Birliyi'nin yanı sıra, dünyanın öteki ölkələrində başarılar kazanmışdır. Avusturya, Macaristan, Yugoslavya, Fransa, İsveç, İsveç, Bulgaristan, Almanya, Romanya, İngiltere, İsloçya, Türkiyə, İran, KKTC dinleyicileri de onun sənətini dəyərlandırmə imkını bulmuşdur.

Besteci Şark halklarının geleneksel musiqisinə saygı və sevgi bəsləməkdir. Küçük yaşların babasının ıcrasında muntazam şəkildə duymuş olduğu muğamları aracıyla genelleklə Doğu musiqisi ələminə və Doğu fəlsəfəsinə yürekten bağlanmışdır. İran, Arap və özəlliklə də Türk musiqisi Təvfiq Bakıhanov'un ilgisini çəkmiş, ayrıca birçox gözəl eserlərin meydana gəlməsinə də səbəp olmuşdur.

Besteci 1967 yılında Türkiyə Cumhuriyyətinə ilk gelişi sırasında İstanbul və Ankara radyolarının arxivlərini diqqətlə izləmiş, ən çox beğəndiyi halk ezgilərini kəndi eserlərində işləməyə karar vermişdir. Piyanə və keman üçün 5 sayılı "Türk Sonatı", 6 sayılı "Türk Senfonisi", "Türk Rapsodisi" və "Türk Ezgileri" bu istekdən doğmuş gözəl sanat eserləri sayılabilir.

Təvfiq Bakıhanov'un Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyyəti'ne səfərləri də sanat açısından verimli olmuşdur. Y. Taner və M. İslamoğlu'nun yayımlamış olduqları, "Kuzey Kıbrıs Türküləri və Oyun Havalan" toplusundandır. Örnəklər besteci tərəfindən başanlı bir şəkildə kullanılmışdır. Bu mevzularda bestələnmış iki eser "Kuzey Kıbrıs Suiiti" və "Kuzey Kıbrıs Fasilları" adada yaşayan Türk halkının kultüründə önəmli bir hadisə olaraq nitəlendirilmişdir. "Kuzey Kıbrıs Fasilları", Bellapais Uslular arası Müzik Festivalində icra olunduktan sonra yerli gazetələrdə gərəcinə təkdir edilmişdir.

Təvfiq Bakıhanov, 1997 yılında bestələmiş olduğu "Türk Rapsodisi"ndə Türk halk müziği motiflərini işləmişdir. Rapsodi türünə ait olan, halkın yaşayışını gözəl bir tarzda ifadə edən 5 bölümdən oluşun bu yapıtta sonata türünün özəllikləri görülməkdədir.

"Türk Rapsodisi" açılışı giriş bölümüylə yapılır. Orkestra'da isə esas konu temelinde polifonik seslər ortaya çıkmaktadır.

Esas konu "Minimini Nihavend Peşrev" piyesi esasında bestələnmışdir. Yapıtın yarımcı konusu, vals temposunda yazılmışdır. Bu Vals, Türkiyə'də çox popülər olan "Rast şarkısı" olarak bilinir. "Yine Bir Gülnihal Aldı Bu Gönülümü" adıyla icra edilir.

Yapıtta yarımcı konu – vals, üç bölümdən oluşmaktadır. Fortepiyanə partisine zaman-zaman polifonik seslər eşlik eder.

Keman partisində daimi hərəketlər, orkestra'da isə konu geliştirilərkə akompanye verilir. Koda iç bölümündən oluşmaktadır. "Türk Rapsodisi" 1998 yılında İstanbul ilə Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyyətinə düzenlenen II.Uluslararası (Bellapais) Müzik Festivalində kəmançı Arzu Alizade ilə piyanist Feride Ehmədboyeva, 1999 yılında isə İzmir'də Adnan Saygın Konser Salonunda Türk kəman sanatçısı Rövşen Müzəfferov ilə piyanist Çiğdem Borlak tərəfindən icra edilmişdir. Bu sanata 2000 yılında KKTC'də düzenlenen IV. Uluslararası (Bellapais) Müzik Festivalində "Türk Rapsodisi"ni başanlı bir şəkildə icra etmişlərdir. "Türk Rapsodisi" Tiflis'te kəmançı Lale Hasanova ilə piyanist Feride Ehmədboyeva tərəfindən icra edilmişdir. Defələrkə Moskova ilə Bakı'da önü kəman sanatçıları tərəfindən senfonik orkestra eşlişində də icra edilmişdir. Aynı zamanda "Türk Rapsodisi" 1999 yılında Türkiyə Cumhuriyyəti'nin 79.Yıldönümü vesiləsilə Üzeyir Hacıbəyli Bakı Müzik Akademisi'nin büyük salonunda besteci Təvfiq Bakıhanov'un "Türk Eserləri" konserində icra edilmişdir.

Azərbaycan bestecisi sayın Təvfiq Bakıhanov bugün də yaşayıp yaratmaq və dinləyicilərinə yeni eserləri ilə sevindirilməkdədir.

Fettah Halikzade

Musiqişünas, Azərbaycan Milli Konservatuarı

BƏSTƏKAR TOFIQ BAKIXANOV

Bəstəkar Tofiq Bakıxanov, Azərbaycanda məşhur olan bir ailənin tanınmış nümayəndələrindəndir. Sənəti öz əsərləri ilə dünyada tanınmış Azərbaycan bəstəkarlığı məktəbinin şöhrətini daha da artırmış, bu sənət xəzinəsinə önəmli töhfələr vermişdir. Azərbaycanın xalq artisti, Bakı Musiqi Akademiyasının professoru, Milli Yaratıcılıq Akademiyasının doktoru, Humay mükafatı laureatı iki dəfə Abbasqulu Ağa Bakıxanov mükafatı almış Tofiq Bakıxanov Azərbaycan Respublikasının ali mükafatı olan «Şöhrət» ordeni ilə də təltif edilmişdir.

T. Bakıxanov 1930-cu ildə Bakıda, məşhur muğam ustası, görkəmli tarzən Əhməd Bakıxanov (1892-1973) ailəsində dünyaya gətirilmişdir. Atası bütün ömrü boyu Azərbaycan musiqisinin təbliğində səmərəli fəaliyyət göstərmiş, daha bəstəkar Üzeyir Hacıbəyli (1885-1948) ilə birlikdə işləmiş və hal-hazırda adını daşıyan Azərbaycan xalq çalğı alətləri ansamblının yarımcısı və bədii rəhbəri olmuşdur. Əhmədخان adı ilə tanınan Əhməd Bakıxanov, sənət və müəllimli sahəsində qazandığı uğurlara görə Azərbaycanın xalq artisti və əməkdar müəllimi fəxri adlarına layiq görülmüşdür.

Bəstəkarın ulu babası Abbasqulu Ağa Bakıxanov (1794-1846) isə tarix, fəlsəfə, nücum, sərf və nəhv və başqa elm sahələrində dərin biliklər almış, oruz vəzinəndə dəyərli şeirlər yazmışdır.

Tofiq Bakıxanov uşaq yaşlarından milli musiqi və mədəniyyətin ab-həvəsi ilə böyümüş, musiqinin skripka ifaçılığı, az sonra isə bəstəkarlıq sahələrində parlaq istedad və qabiliyyətini sübut etmişdir. Musiqiçi Üzeyir Hacıbəyov adına Azərbaycan Dövlət Konservatoriyasının birinci ixtisas üzrə (skripka sinfi, 1953 və bəstəkarlıq bölümü, 1957) bitirmişdir. Bir bəstəkar olaraq yüksək sənət zirvələrinə yüksəlməsində XX əsr Azərbaycan musiqisinin ən parlaq simalarından biri olmuş, böyük bəstəkar və görkəmli müəllim Qara Qarayevin (1918-1982) rolunu xüsusi vurğulanmalıdır. Qara Qarayev milli musiqimizə «Yeddi gözəl» bəleti, «Leyli və Məcnun» simfonik poeması və onlara başqa əsərləri ilə yeni rənglər qatmış, daşın zəkası və zəngin bilikləri sayəsində Qərb və Şərq musiqilərinin sintezini öz tələblərinə də aşılamışdır. Bu üslub Tofiq Bakıxanovun əsərlərində bənzərsiz şəkildə əks olunmuşdur. Rəngarəng harmoniya ilə bəzənmiş şirin melodiyaların hörgüsü, bəstəkar üslubunun özəl bir cəhətidir.

Sənətinin cəşdidli janrlarda bəstələdiyi bir çox əsərləri istər öz vətəninə, istərsə də xaricə yüksək qiymətləndirilmişdir. Üç bəlet («Xəzər Balladası», «Şərq Poeması», «Xeyr və Şər»), 8 simfoniya, 5 simfonik muğam, cəşdidli çalğı üçün 24 konsert, 26 kamera musiqi əsəri, müxtəlif komediyalar, yüzdən çox musiqi və romansları bəstəkarın möhsuldar yaradıcılığının qabarıq ifadəsidir.

Bəstəkarın yaradıcılığı mövzu və janr etibarilə də zəngindir. Dünya və milli musiqi gələnlərindən yararlanan sənəti, çağdaş insanları düşündürən bilən bir çox maraqlı mövzunu təsirli şəkildə dilə gətirmişdir. «Xəzər Balladası» adlı ilk bəleti, Tofiq Bakıxanov sənətində və hətta, dəyərli bilikləri, yaşayışında önəmli bir olay olaraq yazdığı «Xəzər» adlı bəletini, Dənizin romantik gözəllikləri ilə yanaşı şaxə qalxan dağların qoynunda fədakarlıqla çalışan insanların psixoloji aləmi, səhnədə və musiqidə uyumlu şəkildə təəcəssümüni təpmişdir.

Bəletin onlarla teatr səhnələrində uğurlu təqdimatı Fransıyanın məşhur «Sanz Elize Tiyatrosu»yla başlamışdır. 1967-ci ildə Parisdə keçirilmiş beynəlxalq roş festivalına xüsusi bir dəvət almış «Xəzər Balladası», tamaşaçılar tərəfindən çox böyünldiyindən ölkənin başqa şəhərlərində (Ameyn, Bezanson, Dijon, Le Krezo, Eks-Provans, Nansi, Soşo), eləcə də, Luksemburq və Moskvada 30 dəfədən çox səhnəyə qoyulmuş. Əsəri Moskvə, Sankt-Peterburq, Kislovodsk, Kiyev və başqa şəhərlərin sənətseverləri də heyranlıqla alqışlamışlardır.

Tofiq Bakıxanovun başqa əsərləri də Azərbaycan və keçmiş Sovetlər Birliyi ilə yanaşı, dünyanın başqa ölkələrində uğurlar qazanmışdır. Avstriya, Macarıstan, Yuqoslaviya, Fransa, İsveçrə, Bolqarıstan, Almaniya, Rumıniya, İngiltərə, Şotlandiya, Türkiyə, İran, Şimali Kipr dinləyiciləri də onun sənətinə dəyərli dərəcəyə imkanı təpmişlərdir.

Bostokar Şorq xalqlarının ənənəvi musiqisinə hörmət və sevgi bəsləməkdədir. Kicik yaşlarından atasının ifasında müntəzəm şəkildə eşitdiyi muğamlar vasitəsilə bütövlükdə Şorq musiqisi alomna və Şorq fəlsəfəsinə ürəkdan bağlanmışdır. İran, Ərəb və xüsusilə də Türk musiqisi Tofiq Bakıxanovun diqqətini cəlb etmiş, həm də bir çox gözəl əsərlərin meydana gəlməsinə səbəb olmuşdur.

Bostokar uzun 1967-ci ildə Türkiyə Cümhuriyyətinə ilk gəlişi zamanı İstanbul və Ankara radiolarının arxivlərini diqqətlə izləmiş, on çox böyükdüzi xalq havalarını öz əsərlərində izləməyə qoray vermişdir. Piano və skripka üçün 5 sayılı «Türk Sonatası», 6 sayılı «Türk Simfoniyası» «Türk rapsodiyası» və «Türk ezgıları» bu istəkdən doğmuş gözəl sonat əsərləri sayıla bilər.

Tofiq Bakıxanovun Quzey Kibris Türk Cümhuriyyətinə səfərləri də sonat baxımından yararlı olmuşdur. Y. Taner və M. İslamoğlu'nun yayınlamış olduqları «Quzey Kibris Türkləri və Oyun havaları» toplusundan ömürlük bostokar tərəfindən uğurlu bir şəkildə işlənmişdir. Bu mövzularda bostokarın iki əsəri - «Quzey Kibris Süiti» və «Quzey Kibris Fəsiləri» adada yaşayan Türk xalqının mədəniyyətində mühüm bir hadisə olaraq dəyərlandırıldı. «Quzey Kibris Fəsiləri» Bellapais Uluslararası musiqi festivalında ifa olunduqdan sonra yerli qəzetlərdə yetərinə təqdir edilmişdir.

Tofiq Bakıxanov «Türk rapsodiyası» əsərini türk xalq musiqisi əsasında 1997-ci ildə yazmış. Bu əsər rapsodiya janrına xas olmaqla, xalq həyatını parlaq tərzə təqdim və təqdim edir. Əsər bir hissəli kompozisiyada sonata formasının xüsusiyyətlərini özündə birləşdirir.

«Türk rapsodiyası» giriş ilə açılır. Orkestrdə isə baş mövzunun əsasında polifonik səslərlə təqdim olunur.

Ümumiyyətlə, onu da qeyd etmək istərdik ki, əsas mövzu «Minimini niha vənəşpərevi» instrumental pьsesinin əsasında bəstələnib.

Əsərin köməkçi mövzusu Vals tempində yazılmışdır. Bu Vals Türkiyədə ən populyar «Rast şorqi» adı ilə bəşlənir. («Yenə bir gül mihal aldı bu könlümü») adı ilə oxunur.

Əsərdəki köməkçi mövzu, yəni vals, sadə üçhissəli formada bəstələnib. Fortepiano bəzi hallarda polifonik səslərlə müşayiət edilir.

Skripka partiyasında daimi hərəkətlər, orkestrdə isə genişləndirilmiş halda mövzu və akkompənimə verilir.

Ümumiyyətlə, koda üçhissəli formada bəstələnib. «Türk rapsodiyası» əsəri 1998-ci ildə İstanbulda və Simali Kipr Cümhuriyyətində keçirilən II beynəlxalq (Bellapais) musiqi festivalında skripkaçı Arzu Əlizadə, pianoçu Fəridə Əhmədboyova, eləcə də 1999-cu il İzmirdə Adnan Şayın adına konsert salonunda türk skripkaçısı Rövşən Müzəffərov və pianoçu Çiydam Borlak tərəfindən ifa olunmuşdur. Həmin ifaçılar 2000-ci ildə KKTC-də keçirilən IV Beynəlxalq (Bellapais) musiqi festivalında «Türk rapsodiyası»-nı böyük məharətlə dinləyicilərə çatdırmışlar.

«Türk rapsodiyası» əsəri Tbilisidə, skripkaçı Ləla Həsənova və pianoçu Fəridə Əhmədboyova tərəfindən ifa edilmişdir. Bundan başqa əsər dafələrlə Moskvada və Bakıda məşhur skripkaçılar tərəfindən simfonik orkestrin müşayiəti ilə də ifa edilmişdir. Eyni zamanda «Türk rapsodiyası» U. Hacıbəyli adına Bakı Musiqi Akademiyasının böyük salonunda keçirilən 1999-cu ildə Türkiyə Cümhuriyyətinin 76-cı ildönümü münasibətilə bostokar Tofiq Bakıxanovun «Türk əsərlərindən tərtib edilmiş konserti»ndə ifa olunmuşdur.

Azərbaycan bostokarı hörmətli Tofiq Bakıxanov bu gün də yaşayır, yaratmaqda və inşaf etdirməkdədir.

Fəttah Xəlizadə

Azərbaycan Milli Konservatoriyasının dosenti,
Sonatşünaslıq namizədi Musiqişünas

THE GREATEST COMPOSER OF AZERBAIJAN: TOFIQ BAKIKHANOV

Tofiq Bakikhanov is a great composer and the most celebrated representative of one of the most famous families in Azerbaijan. With his amazing plays the well-known composer has been contributing to the Azerbaijan art treasure a great deal and raised the fame of Azerbaijan composition school worldwide. As a folk composer, the professor of Baku Musical Academy, science candidate of National Creation Academy, "Humay", he won Abbasqulu Aga Bakikhanov prize and was rewarded with "Shohret", the most notable prize at the area of art of Azerbaijan Republic.

His father Ahmed Bakikhanov (also known as Ahmed Khan) made a great effort to expand Azeri *mugam* music and worked with the eminent composer Uzeir Hajibeyli (1885-1948) and became a creator and leader of Azerbaijan Folk Music Instruments Association named after him. The father was given an order as faithful teacher and folk composer for his great success both in art and teaching field.

The great grandfather of the composer was Abbasqulu Aga Bakikhanov (1794-1846) had gained deep knowledge in history and in philosophy, astrology, Arabic grammar and in other branches and had written notable poems in *aruz* metre.

From his childhood, Tofiq Bakikhanov was surrounded by the air of music and bright ability in playing kamancha and in a composition field. He graduated from Azerbaijan State Academy named Uzeir Hajibeyli in two specialties: kamancha playing school in 1953, composition school in 1957. One must not forget to emphasize Qara Qarayev's role in the composer's success and the highest level he gained. Qara Qarayev (1918-1982) was a greatest composer and a single teacher and at the same time the brightest face of Azeri music of the twentieth century. He managed to bring "The Seven Beauties" ballet and "Leila and Mejnun" symphonic poem and other majestic compositions to our folk music. Qara Qarayev attained a great success in spreading the power of the synthesis of the Eastern and Western music, according to exuberant wit and high knowledge he assumed over the course of his life. The quality of this style was reflected in Tofiq Bakikhanov's plays tenderly. The chain of pleasing melodies decorated with colourful harmonies is regarded a characteristic feature of Qara Qarayev's style.

Composer's plays of different kind were valued greatly not only in his motherland, but also in other countries. The three ballets - "Khezer Ballad", "Eastern Poem", "Good and Evil", 7 symphonies, 5 symphonic mugams, 24 concerts of miscellaneous musical instruments, chamber music composition, musical comedies, more than hundred melodies and romances are evident sample of composer's fruitful activity. The composer has abundant creation of different themes and kind. The greatest composer made a good use of folk and world music conventions and could draw attention of the men of his time. His first ballet (Khezer Ballad) raised the composer's success to a great extent both in his creative work and in his life. The amazing beauty of the waves of the sea and the psychology of hard-working people were reflected concordantly in his works of art.

This ballet was first performed at Shanzelise Theatre in France. "Khezer Ballad" was invited to the International Dance Festival held in Paris in 1969. It was appeared much by audience that it was staged in other cities of France like Amьen, Bezanson, Dijon, Le Krezo, Eks-Provans, Nanzi, Shosho respectively. Later, it was performed in Moscow, Kiev, Kislovodsk, Peterburg stages more than thirty times and was exposed to a storm of applause by their audience. It gained a success in the former Soviet Union as well. The people of France, Austria, Bulgaria, Romania, Germany, Switzerland, Scotland, England, Turkey and the listeners of Turkish Republic of Northern Cyprus gained a chance to value his capacity. The composer respects and feels great love for Eastern Music. In his childhood he had a chance to listen to amazing mugams sung by his father and that caused the beginning of his endless adoration for Eastern music and Eastern philosophy world.

During his first visit to Turkey the composer got acquainted closely with the radio archives of Ankara and decided to take some melodies of Turkish people with him. "Turkish sonata", "Turkish symphony", "Turkish rhapsody", "Turkish melodies" are considered the best samples of this use, to be played well both in piano and in violin.

His art is developed broadly also during his visit to Turkish Republic of Northern Cyprus. He applied to the book called "Northern Cyprus melodies and tunes" prepared and published by Y. Tamer and M. İslamoğlu, too. "Northern Cyprus Variation" is his composition written on these themes and qualified a considerable event in the culture of Turkish people. After being performed in Bellapais International Music Festival the play Northern Cyprus Variation was appreciated.

Tofiq Bakikhanov written "Turkish rhapsody" play on the basis of Turkish folk music in 1997. This play being peculiar to rhapsody genre brightly praises and represents people's life. The play manifests the characteristics of sonata in one staged composition.

"Turkish rhapsody" opens with introduction. Orchestral embodies polyphonic sounds on the basis of head topic.

Generally, we would like to mention that, the main subject is composed on the basis of "Mimimi niba vendpeshrevi" instrumental play.

The assistant subject of the play was written in waltz speed. This waltz is connected with the most popular name of "Rast shargi". Play is sung by name "Yene bir gul mihal aldi bu konlumu".

The assistant subject in the play, i.e. waltz is composed in simple three parts.

Fortepiano is accompanied with polyphonic sounds in some situations.

There is issued permanent movements in violin party, but subjects and accompaniments in extended position in orchestra.

Generally, the coda is composed in three staged form. "Turkish rhapsody" was performed by violinist Arzu Alizadeh, pianist Farida Ahmadbayova in II international music festival (Bellapais) held in Istanbul and Northern Cyprus Republic in 1998 as well as, by violinist Rovshan Muzaffarov and pianist Chuydam Borjak at the concert hall by name Adnan Saygin in Izmir in 1999. Those performers perceives "Turkish rhapsody" with great mastery at the IV international music festival (Bellapais) held in NCTC in 2000. The play "Turkish rhapsody" was performed by violinist Lala Hasanova and pianist Farida Ahmadbayova in Tbilisi. Besides, the play was repeatedly performed by well known performers in accompany with symphonic orchestra in Moscow and Baku. At the same time "Turkish rhapsody" was performed at the "Author concert concerned Turkish plays" concert of Tofiq Bakikhanov according to 76th anniversary of Turkish Republic in 1999 held at the large hall of Baku Music Academy by name U.Hajibayli.

Tofiq Bakikhanov still remains the favourite and notable composer of his nation and continues writing new works for his admirers.

Fettah Halikzade

A musician, Azerbaijan National Conservatory



Tevfik Bakikhanov'un Türkiye ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti halk müziği esasında bestelenmiş eserleri:

- I. "Türk Sonatı Nu. 5", 3 hisseli, keman ve piyano için, 1988.
- II. "Türk Rapsodisi", senfonik orkestra ile keman için, 1997.
- III. "Türk Rapsodisi", keman ve piyano için düzenleme, 1997.
- IV. "Türk Rapsodisi", tar ile piyano için düzenleme, 1997.
- V. "Kuzey Kıbrıs Faslları", 7 hisse, oda orkestrası için, 1998.
- VI. "Kuzey Kıbrıs Faslları", 7 hisse, keman ve piyano için düzenleme, 1998.
- VII. "Kuzey Kıbrıs Sui", 7 hisse, oda orkestrası için, 1998.
- VIII. "Kuzey Kıbrıs Sui", 7 hisse, keman ve piyano için düzenleme, 1998.
- IX. "Türk Semfonisi Nu. 6", 3 hisseli, büyük senfonik orkestra için, 2000.
- X. "Türk Ezgileri", 8 hisseli, oda orkestrası için, 2001.
- XI. "Türk Ezgileri", 8 hisseli, viyola ve piyano için, 2001.
- XII. "Azeri Güzelim" (Türkçe), "Azeri Güzelim" (Azerbaycanca). Melodi ve sözleri Aziz Kamranlıdır (KKTC). Piyano ile okumak için işleyeni Tevfik Bakikhanovdur. 2003.
- XIII. "Türk Konseri - Hatıra". Oda orkestrası ile keman için, 2004.

Tofiq Bakıxanovun Türkiyə və Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyyəti xalq musiqisi əsasında yazılmış əsərləri:

- I. "Türk sonatası №5" 3 hissəli skripka və fortepiano üçün. 1988-ci il.
- II. "Türk rapsodiyası" simfonik orkestr ilə skripka üçün. 1997-ci il.
- III. "Türk rapsodiyası" skripka və fortepiano üçün köçürmə. 1997-ci il.

- IV. "Türk rapsodiyası" tar ilə fortepiano üçün köçürmə. 1997-ci il.
- V. "Kuzey Kıbrıs fəsiləri" 7 hissə. Kamera orkestri üçün. 1998-ci il.
- VI. "Kuzey Kıbrıs fəsiləri" 7 hissə. Skripka və fortepiano üçün köçürmə. 1998-ci il.
- VII. "Kuzey Kıbrıs suitası" 7 hissə. Kamera orkestri üçün. 1998-ci il.
- VIII. "Kuzey Kıbrıs suitası" 7 hissə. Skripka və fortepiano üçün köçürmə. 1998-ci il.
- IX. "Türk simfoniyası №6" 3 hissəli. Böyük simfonik orkestri üçün. 2000-ci il.
- X. "Türk ezgileri" 8 hissəli. Kamera orkestri üçün. 2001-ci il.
- XI. "Türk ezgileri" 8 hissəli. viola və piyano üçün. 2001.
- XII. "Azeri Güzəlin" (Türkçe), "Azeri Güzəlin" (Azerbaycanca). Melodiya və

sözləri Üzvi Kamranlı (KKTC). Forteplano ilə oxumaq üçün işıqanı Tofiq Bakıxanovdur. 2003-ci il.

- XIII. "Türk Konserti - Xatirə". Kamera orkestri ilə skripka üçün. 2004.

Tofiq Bakıxanov's works which are composed in Turkish and Turkish Republic of Northern Cyprus folk music resources are following:

- I. "Turkish sonat No. 5", 3 Part, for violin and piano, 1988.
- II. "Turkish rhapsody", for violin with symphonic orchestra, 1997.
- III. "Turkish rhapsody", translation for violin and piano, 1997.
- IV. "Turkish rhapsody", translation for tar and piano, 1997.
- V. "Seasons of Northern Cyprus", 7 Part, for chamber orchestra, 1998.
- VI. "Seasons of Northern Cyprus", 7 Part, translation for violin and piano, 1998.

- VII. "Northern Cyprus Suite", 7 Part, for chamber orchestra, 1998.
- VIII. "Northern Cyprus Suite", 7 Part, translation for violin and piano, 1998.

- IX. "Turkish symphony No. 6", 3 Part, for big symphonic orchestra, 2000.
- X. "Turkish melodies", 8 Part, for chamber orchestra, 2001.
- XI. "Turkish melodies", 8 Part, for viola and piano, 2001.

XII. "My Azeri Beloved" (in Turkish), and (in Azerbaijan language). Melody and poem is belong to Aziz Kamran from Turkish Republic of Northern Cyprus. Arranged for piano by Təvfiq Bakıxanov, 2003.

- XIII. "Turkish Concerto - memory". For violin and chamber orchestra, 2004.

Türk rapsodisi

Türk rapsodiyası

Turkish rhapsodu

Tempo: *Moderato* *poco a poco cresc.*

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

1.11

Corni (F)

III.IV

1.41 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Platti

Gr.Cassa

Tempo: *Moderato* *poco a poco cresc.*

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

Təvfiq Bakıxanov
Tofiq Bakıxanov
Tofiq Bakıxanov

1 Allegro

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II
Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

2

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II
Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr.Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violen
 Violoncelli
 Contrabbassi

poco a poco cresc. 4
 Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr.Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violen
 Violoncelli
 Contrabbassi

6820

solo

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-III Trombe (B)
 2 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I II
 Corni (F)
 III IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I II
 Corni (F)
 III IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

6 Tempo di valse

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

3 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Gr. Cassa

Violino solo

6 Tempo di valse

Violini I

Violini II

Violenze

Violoncelli

Contrabbassi

The image displays a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The score is written for various instruments, including woodwinds, brass, percussion, and strings. The instruments listed on the left side of the page are:

- Piccolo
- 2 Flauti
- 2 Oboi
- 2 Clarinetti (B)
- 2 Fagotti
- I, II Corni (F)
- III, IV
- I-II Trombe (B)
- 3 Tromboni
- Tuba
- Timpani
- Triangolo
- Tamburo
- Violino solo
- Violini I
- Violini II
- Viole
- Violoncelli
- Contrabbassi

The score includes musical notation, clefs, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is written for a full orchestra, with multiple staves for each instrument. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco).

7

Piccolo

1 solo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

III

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

7

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

8

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

III

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

8

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

solo
 Piccolo
 I solo
 2 Flauti
 II solo
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

9 Tempo di valse
 9 Tempo di valse

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

10
 Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

11

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

III

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

e

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

mf

p

arco

pizz.

12

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

III

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

e

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

pizz.

pizz.

pizz.

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Scherzando

The image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large orchestra, including woodwinds, brass, percussion, and strings. The instruments listed on the left are: Piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti (B), 2 Fagotti, I & II Corni (F), III & IV Corni (F), I & II Trombe (B), 3 Tromboni, Tuba, Timpani, Triangolo, Tamburo, Gr. Cassa, Violini solo, Violini I, Violini II, Violenze, Violoncelli, and Contrabassi. The score is divided into two main sections: "Schendo" and "Scherzando". The "Schendo" section is marked with a tempo of "Allegro" and a key signature of one flat. The "Scherzando" section is marked with a tempo of "Allegro" and a key signature of one flat. The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as "pizz" (pizzicato) and "mf" (mezzo-forte). The page is numbered "1" in the bottom right corner.

The image displays a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The score is written in 3/4 time and features a variety of instruments. The staves are arranged vertically, with the Piccolo at the top and the Contrabbassi at the bottom. The instruments listed on the left are: Piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti (B), 2 Fagotti, I-II Corni (F), III-IV Corni (F), I-II Trombe, 3 Tromboni, Tuba, Timpani, Tamburo, Gr. Casa, Violino solo, Violini I, Violini II, Viola, Violoncelli, and Contrabbassi. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature of 3/4.

14

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

3 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

14

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

15

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Violenze

Violoncelli

Contrabbassi

15

Piccola

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

1-2 Corni (F)

III-IV

1-2 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

16

Piccola

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

1-2 Corni (F)

III-IV

1-2 Trombe (B) *f solo con sord.*

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Violino solo

16 *pizz.*

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

17
 Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 I-III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 17
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

18

18

poco a poco dim.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corno (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

poco a poco dim.

Triangolo

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

19 *Meno* *Moderato*

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corno (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

19 *Moderato*

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corno (F)

III, IV

I, II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

allargando

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corno (F)

III, IV

I, II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

22 Allegretto

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

e

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

22 Allegretto

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

23

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

e

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

23

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I-III Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I-III Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

24

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II
 Corni (F)
 III, IV
 III Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I & II

Corni (F)

III & IV

I & II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

[illegible]

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

Cori (F)

III, IV

16 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I, II solo
 Corni (F) *mf*
 III, IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani *p*
 Tamburo *p*
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I *pizz.*
 Violini II *pizz.*
 Violenze *pizz.*
 Violoncelli *pizz.*
 Contrabbassi *pizz.*

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

I solo

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

28

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Piatti

Gr. Cassa

Violino solo

28 *pizz.*

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II *I solo*

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Piatti

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

29 poco a poco cresc.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

2 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

30 poco rli. meno

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni e

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatti

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatto
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabassi

31 Tempo di valze
 31 Tempo di valze

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatto
 Gr. Cassa
 Violine sole
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violine sole
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

33
 Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II
 Corni (F)
 III-IV
 I-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 33
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 1-4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatto
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 I-II Corni (F)
 III-IV
 1-II Trombe (B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Piatto
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

34

allargando

35 *Meno*

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

II

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Piatti

Gr. Cassa

Violine sole

allargando

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

II

Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatti

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

This page of a musical score is for a symphony, featuring various instruments. The score includes musical notation, dynamics (p, ppp), and tempo markings (Meno mosso). The instruments listed are:

- Piccolo
- 2 Flauti
- 2 Oboi
- 2 Clarinetti (B)
- 2 Fagotti
- III
- Cori (F)
- III, IV
- I-II Trombe (B)
- 3 Tromboni
- Tuba
- Timpani
- Triangolo
- Tamburo
- Violino solo
- Violini I
- Violini II
- Viola
- Violoncelli
- Contrabbassi

The score is marked with "Meno mosso" and "p" (piano) dynamics. The tempo marking "Meno mosso" appears twice, once at the beginning of the page and once at the beginning of the Violini I and II staves. The dynamics "p" and "ppp" are used throughout the score.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II
Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr.Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

al soli con sord.

solo I con sord.

pizz.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II
Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr.Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

38

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I, II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I, II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

I solo

poco a poco cresc.

39

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 LI
 Corni (F)
 III, IV
 II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 LI
 Corni (F)
 III, IV
 II Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatti
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

IL TROVATORE

Allegro

100 101 102 103

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

Li

Corno (F)

III/IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

I solo

ROSSI ROSSO ROSSO

Tempo I

41

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

41

Tempo I

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I-II Corni (F)

III-IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Gr. Cassa

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

42

Piccolo *mf*

2 Flauti *I solo*
mf

2 Oboi

2 Clarinetti (B) *I solo*
mf

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo *mf*

Violino solo

Violini I 42 *plac.*
mf

Violini II *plac.*
mf

Viola *plac.*
mf

Violoncelli *plac.*
mf

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II
Corni (F)

III, IV

I-II Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Violino solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

43 poco cresc.

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 II
 Corni (F)
 III, IV
 1-8 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 2 Fagotti
 II
 Corni (F)
 III, IV
 1-8 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Triangolo
 Tamburo
 Gr. Cassa
 Violino solo
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Tefvik Bakıhanov

«TÜRK RAPSDİSİ»

Senfonik orkestra ile keman için
PARTİTURA

Bakū – 2009

Tofiq Bakıxanov

«TÜRK RAPSDİYASI»

Simfonik orkestr ile skripka için
PARTITURA

Baki – 2009

Tofiq Bakikhanov

«TURKISH RHAPSODY»

For violin with symphonic orchestra
THE SCORES

Baku – 2009

Kompüter not grafikasi

Yavər Neməlli

Texniki redaktor

Motanot Qaraxanlı

Çapa imzalanıb 08.06.09.

Format: 84x108 1/16. Həcmi: 12 ş. ç. v.

Tiraj 100. Sifariş № 46.

Qiyməti müqavilə ilə.

«Mütərcim» Nəşriyyat-Poliqrafiya Mərkəzi

Bakı, Rəsul Rza küç., 125

tel./faks (99412) 596 21 44

e-mail: mutarjim@mail.ru